

Inhaltsverzeichnis

Vorwort — VII

1 Einleitung — 1

- 1.1 Lehre vom Sprachtypus und Allgemeine Typenlehre: Probleme der Forschung und Vorgaben der Studie — **8**
- 1.2 Der Ansatz – Parameter der Beschreibung und Zielsetzung — **17**
- 1.3 Wortbildung und Grammatik, Wortbildung und Sprachtypologie – Problematisierung — **26**
- 1.4 Der Sprachtypus synchronisch und diachronisch — **32**
- 1.5 Sprachtypus und Standardsprache — **33**
- 1.6 Textbelege und Quellen — **36**

2 Zur grammatischen Beschreibung der Einzelsprache — 38

- 2.1 Die drei Sektionen der einzelsprachlichen Grammatik — **38**
 - 2.1.1 Die konstitutionelle Grammatik — **38**
 - 2.1.2 Die funktionelle Grammatik — **38**
 - 2.1.3 Typen der funktionellen Bedeutung — **39**
 - 2.1.4 Die relationelle Grammatik — **42**
 - 2.1.5 Paragrammatik als relationelle Grammatik — **43**
 - 2.1.6 Verb und Satzinhalt: Bedeutungen mit Funktion im Satz und Bedeutungen ohne Funktion im Satz — **46**
 - 2.1.7 Syntagma und Paradigma — **48**
- 2.2 Die Ebenen der einzelsprachlichen Strukturierung — **51**
 - 2.2.1 Grammatische Schichten — **51**
 - 2.2.2 Existenz der grammatischen Schichten in einer Sprache – typologischer Stellenwert des Wortes — **55**
 - 2.2.2.1 Autonomie versus morphologische Differenziertheit — **55**
 - 2.2.2.2 Das grammatische Wort in der Paragrammatik — **57**
 - 2.2.3 Autonomie der grammatischen Schichten im Französischen — **58**
 - 2.2.3.1 Die grammatische Schicht des Wortes — **59**
 - 2.2.3.2 Die grammatische Schicht der Wortgruppe — **64**
 - 2.2.3.3 Die grammatische Schicht der Klausel — **65**
 - 2.2.3.4 Die grammatische Schicht des Satzes — **67**
 - 2.2.4 Eigenschaften der grammatischen Schichten — **67**
 - 2.2.5 Hypertaxe, Hypotaxe, Parataxe und Antitaxe — **69**

- 3 Grammatik, Paragrammatik und Sprachtypologie — 73**
- 3.1 Die Subordinierung: Wortbildung als Subordinierung — 73
- 3.1.1 Exkurs: Die Ebene des Wortes im Chinesischen — 75
- 3.1.1.1 Typen der funktionellen Bedeutung — 76
- 3.1.1.2 Einheit Wort und Schriftzeichen — 81
- 3.1.1.3 Wortbildung — 82
- 3.1.1.4 Existenz des Wortes als grammatische Schicht und Konversion — 84
- 3.2 (Affixale) paragrammatische und grammatische Morphologie — 86
- 3.2.1 Derivation — 86
- 3.2.2 Grammatische Morphologie — 89
- 3.2.2.1 Flexion — 89
- 3.2.2.2 Wortformenbildung und grammatische Typen — 90
- 3.2.2.3 Entfaltung der grammatischen Typen — 94
- 3.3 Die traditionellen Sprachtypen als Manifestationen grammatischer Strukturierungsverfahren — 94
- 3.3.1 Der synthetische Sprachtypus — 95
- 3.3.2 Der polysynthetische (inkorporierende) Sprachtypus — 96
- 3.3.3 Der analytische Sprachtypus — 97
- 3.3.4 Der isolierende Sprachtypus — 98
- 3.4 Die Haupttypen der klassischen morphologischen Typologie — 99
- 3.4.1 Ein typologisches Konstrukt — 99
- 3.4.2 Der isolierende Sprachtypus — 105
- 3.4.3 Der agglutinierende Sprachtypus — 106
- 3.4.4 Der flektierende Sprachtypus — 110
- 3.4.5 Der introflektierende Typus — 112
- 3.4.6 Der polysynthetische Sprachtypus — 114
- 3.5 Die klassischen Typen als skalare Größen — 116
- 3.5.1 Typusbestimmung durch Synthese- und Fusionsindex — 116
- 3.5.2 Die morphologischen Sprachtypen als «grammatische» Typen — 118
- 3.5.3 Basisdominante und «Hilfstypen» in Grammatik und Paragrammatik – Konstrukt und empirische Evidenz — 122
- 3.6 Das Französische als Exponent des isolierenden Konstrukts — 128
- 3.6.1 Das Französische – Annäherung an das isolierende Konstrukt — 128
- 3.6.2 Die englische und französische Sprache auf dem Weg zur «Isolation» – sprachlicher Wandel und Sprachkontakt — 134
- 3.6.2.1 Grammatik — 136

- 3.6.2.2 Wortschatz — **140**
- 3.7 Die Sprachtypologie Eugenio Coserius — **144**
- 3.7.1 Die Typologie Eugenio Coserius in der Tradition der Sprachwissenschaft — **144**
- 3.7.2 Eugenio Coserius Konzept einer «integralen» Typologie — **147**
- 3.7.3 Genese des Prinzips der romanischen Einzelsprachen — **151**

- 4 Anwendungen der «integralen» Typologie und der Prager Typologie — 162**
- 4.1 Typologischer Stellenwert der Partikeln im Rahmen der Polysynthese (Inkorporation) — **162**
- 4.2 Partikeln, präfigierte Verben, Nominalkomposita — **166**
- 4.2.1 Typologische Interpretation — **171**
- 4.2.2 Das Deutsche und das Altgriechische — **172**
- 4.2.3 Ergebnisse — **177**
- 4.2.4 Präfigierte Verben, Verbalkomposita oder «locutions verbales» im Französischen — **179**
- 4.3 Polysynthetische Strukturen des Französischen — **182**
- 4.3.1 Der altgriechisch-romanische Wortbildungstyp frz. «coupe-papier» — **184**
- 4.3.2 Subjekt- und Objektkonjugation (Klitisierung) im Französischen — **184**
- 4.3.3 Tendenzen des «français populaire» in Richtung Polysynthese — **190**

- 5 Eine inhaltliche wort- und formbildende Typologie — 198**
- 5.1 Der onomasiologische Ansatz nach Dokulil — **202**
- 5.2 Paraphrase — **208**
- 5.2.1 Paraphrase als «innersprachliche Übersetzung» oder «Übersetzung in eine Metasprache» — **208**
- 5.2.2 Grammatikalisierungsformeln — **213**
- 5.2.3 Äquivalente — **216**
- 5.2.4 Paraphrasen als Reflex grundlegender Strukturen: Denominale «Nomina agentis» und inaktuelle implizite grammatische Funktion — **217**
- 5.2.5 Paraphrase und Subordinierung — **223**
- 5.3 Der syntaktische Ansatz — **225**
- 5.3.1 Die «positiv-kritische Umdeutung» nach Lüdtke (1978) — **227**
- 5.3.2 Topikalisierung — **237**

- 5.3.3 Semantische Rollen oder grammatische Satzfunktionen als wortbildende Kategorien — **243**
- 5.3.4 Rolle der lexikalischen Kategorien — **251**
- 5.3.5 Die Beweisführung nach Laca (1986) auf der Grundlage der Subjektnominalisierungen — **255**
- 5.3.6 «Subjekt» als Satzglied und als wortbildende Kategorie — **260**
- 5.4 Wortbildung als Grammatik des Wortschatzes — **262**
- 5.4.1 Inhaltliche Wortbildungslehre (Charles Bally, Eugenio Coseriu, Jens Lüdtke) — **265**
- 5.4.2 Transposition und Hypostase — **275**
- 5.4.3 Das Problem der Nullableitung bzw. das Prinzip der «offenen Analogie» in Paragrammatik und Grammatik — **282**
- 5.4.3.1 Paragrammatik — **282**
- 5.4.3.2 Grammatik — **287**
- 5.4.4 Konversion im Französischen — **288**
- 5.4.4.1 «Infinitivnominalisierung» — **294**
- 5.4.4.2 «Adjektivnominalisierung» — **298**
- 5.4.4.3 Die Partizipien — **303**
- 5.4.4.4 Adverbialisierung — **317**
- 5.4.4.5 «Délocutifs» — **319**
- 5.4.4.6 Konversion präpositionaler Fügungen — **323**
- 5.4.4.7 Konversion von Satzteilen bzw. Sätzen — **327**
- 5.5 Modifizierung – Genusmarkierung — **330**
- 5.5.1 Grammatisches Genus und natürliches Geschlecht (Sexus) — **331**
- 5.5.1.1 Grammatisches Genus — **331**
- 5.5.1.2 Formale Gestaltung des Femininums bei Lebewesen — **341**
- 5.5.1.3 Genus als grammatisch-paragrammatische Kategorie — **349**
- 5.5.1.4 Markiertheitstheorie — **350**
- 5.5.2 Typologische Deutung — **360**
- 5.5.2.1 Invariabilität des Wortes — **360**
- 5.5.2.2 Hinzutreten eines (sekundär flektierten) Suffixes — **363**
- 5.5.2.3 Das typisch isolierende Verfahren — **364**
- 5.5.2.4 Typologisch relevante Muster der Genusmarkierung — **365**
- 5.5.2.5 Stellung des Typs FEMME X im paragrammatischen System — **374**
- 5.5.2.6 Der Typ «femme professeur»: Komposition zum Ausdruck des natürlichen Geschlechts — **379**
- 5.5.2.7 Der Typ FEMME X oder X FEMME? — **383**
- 5.5.3 Der Konstruktionstyp FEMME (DE) X und generische Komposition — **388**

- 5.5.4 Typologische Tragweite der einzelnen Genus markierenden Konstruktionen – Zusammenfassung — **390**
- 5.5.5 Exemplifizierung des französischen Sprachtypus — **394**
- 5.5.6 Nomina absoluta, Nomina adiecta — **406**
- 5.5.7 Der Typ FEMME X/X FEMME und Polysynthese — **412**
- 5.6 Movierung: grammatisches oder paragrammatisches Verfahren? — **414**
 - 5.6.1 Movierung bei Mensch und Tier — **417**
 - 5.6.2 Tierische Movierungen — **419**
 - 5.6.3 Movierung und Suppletion bei Tierbezeichnungen — **421**
 - 5.6.4 Movierung und Isolation — **422**
 - 5.6.5 Funktionelle und matrimonielle Movierungen — **423**
 - 5.6.5.1 Das Deutsche — **424**
 - 5.6.5.2 Das Französische (in der Sprachpolitik) — **426**
 - 5.6.5.3 Das Englische — **429**
 - 5.6.6 Die Funktion ‘Person/Tier weiblichen Geschlechts’ als skalare Größe der Personalisierung — **430**
 - 5.6.7 Suppletion — **433**
 - 5.6.7.1 Der ambige Typ «maresse»: ‘femme du maire’ – ‘femme exerçant les fonctions de maire’ — **440**
 - 5.6.7.2 Interaktion Muttertier/Tierjunges — **443**
 - 5.6.7.3 Menschennahe Tiere — **446**
- 5.7 Modifizierung – Kollektivbildung — **450**
 - 5.7.1 Sprachtypologische Entwicklung — **455**
 - 5.7.2 Der Typ «le coup de» — **458**
- 5.8 Modifizierung zwischen Quantifizierung und Qualifizierung: Diminutiv-, Augmentativ- und Pejorativbildung — **461**
 - 5.8.1 Funktionen von «petit/petite» — **470**
 - 5.8.2 Reduplikation als typologischer Parameter — **474**
 - 5.8.3 Reduplikation im Französischen: Diminutivierung und Intensivierung — **479**
 - 5.8.4 Quantifizierung als Qualifizierung — **481**
 - 5.8.4.1 Augmentativbildung — **482**
 - 5.8.4.2 Pejorativbildung — **485**
 - 5.8.5 Intensivierung — **485**
 - 5.8.5.1 Grammatik — **485**
 - 5.8.5.2 Paragrammatik — **488**
 - 5.8.6 Approximation — **493**
 - 5.8.6.1 Grammatik — **493**

- 5.8.6.2 Paragrammatik — 493
- 5.8.7 Negierung — 495
- 5.8.8 Modifizierung – typologische Interpretation — 499

- 6 Numerus — 503**
 - 6.1 Formale Markierung des Numerus — 504
 - 6.2 Agglutination, (Intro)flexion, Suppletion beim Numerus — 505
 - 6.3 Der Numerus bei Gattungsnamen — 507
 - 6.4 Der Numerus bei Eigennamen — 514
 - 6.4.1 Numerus- und Genusmarkierung: eine einheitliche Interpretation? — 515
 - 6.4.2 Ausdruck des Numerus bei Nomina ohne Singular: isolierendes und syntagmatisches Verfahren — 517

- 7 Tempus, Aspekt und Modus — 520**
 - 7.1 Das Kategorialsystem nach Roman Jakobson — 525
 - 7.1.1 Genus, Person, Status, Taxis und Evidenz — 528
 - 7.1.2 Die Modi des Verbs — 531
 - 7.2 Der Verbalaspekt — 535
 - 7.2.1 Die Opposition «vollendet/unvollendet» — 537
 - 7.2.2 Die deiktisch bestimmten Zeiträume im romanischen Tempussystem — 538
 - 7.2.3 Die Dimensionen der «Ebene» und der «Perspektive» — 539
 - 7.2.3.1 Aktuelle vs. inaktuelle Zeitebene — 539
 - 7.2.3.2 Primäre und sekundäre Perspektive — 542
 - 7.2.4 Aspekt als typologische Dimension — 547
 - 7.2.5 Aspekttypologie — 549
 - 7.2.6 Aspektive Stufensysteme — 552
 - 7.3 Der Aspekt im Romanischen — 555
 - 7.3.1 Tempus und Aspekt im romanischen Verbalsystem — 556
 - 7.3.1.1 Grundsystem des romanischen Verbalsystems — 556
 - 7.3.1.2 Verbalperiphrasen in den romanischen Sprachen — 558
 - 7.3.1.3 Semantik der Verbalperiphrasen — 558
 - 7.3.2 Aspektive Dimensionen — 561
 - 7.3.3 Die aspektiven Dimensionen im Romanischen — 561
 - 7.4 Verba adiecta — 582
 - 7.5 Aspekt und paragrammatisches System (des Romanischen) — 586
 - 7.6 Tempus und Aspekt im Französischen — 589

- 7.6.1 Ausdruck des Aspekts im Französischen — 592
- 7.6.2 «(Semi-)Auxiliare» des Französischen — 595
- 7.6.3 Tendenzen des «français populaire» — 605
- 7.7 Die «formes surcomposées» — 612
- 7.7.1 Systematizität — 612
- 7.7.2 Die «formes hypersurcomposées» — 619
- 7.7.3 Die «überkomponierten» Formen im «français populaire» — 621
- 7.7.4 Verbreitung der «formes (hyper)surcomposées» — 623
- 7.7.5 Aspekt und Verbsemantik — 626
- 7.7.6 Der Aspekt im paragrammatischen System des Französischen — 627
- 7.7.7 Das Suffix -BILIS im Französischen — 628
- 7.8 Die Kategorie Modus im Französischen — 636
- 7.9 Modalverben — 639

- 8 Genus verbi: syntagmatische Realisierung einer verbalen Kategorie — 641**

- 9 Situierung — 647**

- 10 Attributtransposition (Relationsadjektivbildung) und Konversion präpositionaler Fügungen – typologische Einordnung — 661**

- 11 Lexemkomposition — 665**
- 11.1 Nach grammatischen Regeln gebildete Wörter vs. Komposition — 668
- 11.2 Wortbildung im isolierenden Konstrukt — 673
- 11.3 Wortklasseninterne Konversion — 678
- 11.4 Der Typ der Verb-Ergänzung-Komposita — 682
- 11.4.1 Forschungsüberblick — 682
- 11.4.2 Historische Entwicklung und Analyse — 690
- 11.4.3 Typologischer Wandel auf syntaktischer Ebene und die Frage der Entstehung der romanischen Verb-Ergänzung-Komposita — 691

- 12 Die «positionelle Typologie» — 698**
- 12.1 Positionelle Typologie und Wortbildung — 706
- 12.2 Die Stellung des Französischen — 709

- 13 Nichtmotiviertheit des Wortes im Französischen: Dissoziation, Suppletion und Lehnaktivität — 714**
 - 13.1 Charakterisierung des «lexikalischen Systems» des Französischen — **720**
 - 13.2 Abstraktheit des Französischen vs. Expressivität des Deutschen — **722**
 - 13.3 «Les dominantes sémantiques du français» — **724**
 - 13.4 Syntax und lexikalisches System — **726**
 - 13.4.1 «La préférence très marquée pour le mot arbitraire, isolé et indécomposable» — **728**
 - 13.4.2 Polysemie und Homonymie — **731**
 - 13.5 Interlinguale engnomische Divergenzen — **734**
 - 13.6 Die Rolle des introflexivischen Typs in der Allgemeinen Typenlehre und im Französischen — **741**

- 14 Rückblick und Ausblick: Der Typus des Französischen im Kontext einer Eurolinguistik — 744**

- 15 Bibliographie — 749**

- 16 Anhang — 789**

- 17 Register — 797**
 - 17.1 Sprachenregister — **797**
 - 17.2 Sachregister — **801**